

## Zápisnica

z ôsmeho zasadnutia Obecného zastupiteľstva v Rúbani, konaného  
dňa 27. mája 2011 o 18<sup>00</sup> hodine na Obecnom úrade v Rúbani

---

Prítomní: podľa prezenčnej listiny, ktorá tvorí prílohu tejto zápisnice pod písmenom B.

Zasadnutie Obecného zastupiteľstva v Rúbani otvorila a viedla starostka obce Ing. Štěpánka Zacharová. Konštatovala, že rokovania sa zúčastňuje 5 poslancov, takže zasadnutie je uznášaniaschopné.

Potom oboznámila prítomných s návrhom programu rokovania.

*O schválení návrhu nasledovalo verejné hlasovanie.*

*Prítomnosť/kvórum = 5/3*

*Hlasovanie „za/proti/zdržal sa hlasovania“ = 5/0/0*

1. Otvorenie zasadnutia
2. Určenie zapisovateľa a overovateľov zápisnice
3. Správa z overenia ročnej účtovnej závierky k 31.12.2010
4. Správa starostky obce o uzatvorení úverovej zmluvy č. 70439-2011 a úverovej zmluvy č. 70447-2011 v súvislosti s financovaním projektu pod názvom „Úprava verejných priestranstiev v obci Rúbaň“
5. Dodatok k Zmluve o dodávke elektriny
6. Zmluva o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena
7. Úprava platu starostky obce
8. Dodatok č. 1 k Zásadám odmeňovania poslancov a členov komisií Obecného zastupiteľstva
9. Podujatie „Obecné dni“
10. Žiadosť Mgr. Marty Daňovej
11. Súťaž požiarnych družstiev dospelých a dorastu v roku 2011 – žiadosť Zoltána Ešeka, Rúbaň č. 405 o finančnú a materiálnu podporu.
12. Rôzne
13. Záver

### **1/ Otvorenie zasadnutia**

Zasadnutie obecného zastupiteľstva otvorila a viedla Ing. Štěpánka Zacharová, starostka obce.

### **2/ Určenie zapisovateľa a overovateľov zápisnice**

Predsedujúca určila za zapisovateľku Helenu Kanyicskovú a za overovateľov zápisnice určila JUDr. Martu Kamonczovú a Štefana Juhásza. Zápisnica zo siedmeho zasadnutia je predložená k nahliadnutiu.

### **3/ Správa z overenia ročnej účtovnej závierky k 31.12.2010**

Starostka obce, Ing. Štěpánka Zacharová konštatovala, že poslancom obecného zastupiteľstva bol doručený materiál – Správa z overovania ročnej účtovnej závierky k 31.12.2010, ktorý tvorí prílohu zápisnice pod písmenom C. Zákon č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v § 9 ods. 4 ustanovuje povinnosť overiť ročnú účtovnú závierku audítorom. Zároveň tiež upravuje povinnosť overiť audítorom ďalšie skutočnosti upravené zákonom č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov. Audit v dňoch 27.4.2011 – 29.4.2011 vykonala Ing. Irena Vaššová, audítor. Poslancom bol v písomných podkladoch doručený návrh uznesenia s dôvodovou správou.

Starostka obce sa uistila, že k predloženému návrhu uznesenia nie sú žiadne pripomienky a doplňujúce alebo pozmeňujúce návrhy.

Nato prebehlo hlasovanie o návrhu uznesenia v znení, v akom bolo uvedené v podkladoch rokovania

*Prítomnosť/kvórum = 5/3*

*Hlasovanie „za/proti/zdržal sa hlasovania“ = 5/0/0*

**U z n e s e n i e** Obecného zastupiteľstva v Rúbani č. **58** zo dňa **27.05.2011**

Obecné zastupiteľstvo v Rúbani

#### **1. Berie na vedomie**

Správu z overovania ročnej účtovnej závierky k 31.12.2010

### **4/ Správa starostky obce o uzatvorení úverovej zmluvy č. 70439-2011 a úverovej zmluvy č. 70447-2011 v súvislosti s financovaním projektu pod názvom „Úprava verejných priestranstiev v obci Rúbaň“**

Starostka obce, Ing. Štěpánka Zacharová informovala poslancov obecného zastupiteľstva o tom, že dňa 17.5.2011 ako štatutár obce podpísala úverové zmluvy so Slovenskou záručnou a rozvojovou bankou, a.s.. Prijatie úveru bolo schválené uznesením č. 47 na zasadnutí obecného zastupiteľstva dňa 15.4.2011. Predmetom úverovej zmluvy č. 70439-2011 je poskytnutie úveru vo výške 287 010, 86 EUR na preklenutie časového nesúladu medzi potrebou zdrojov a vyplatením príspevkov z fondov Európskej Únie, na financovanie oprávnených nákladov projektu s názvom „Úprava verejných priestranstiev v obci Rúbaň“. Predmetom úverovej zmluvy č. 70447-2011 je poskytnutie úveru vo výške 71 035,05 EUR na financovanie neoprávnených nákladov /prefinancovanie DPH/ menovaného projektu. Poslancom bol v písomných podkladoch doručený návrh uznesenia s dôvodovou správou, ktorý tvorí prílohu zápisnice pod písmenom D.

*V diskusii vystúpili poslanci:*

*Štefan Juhász – dopyt k čerpaniu úveru, čerpanie naraz alebo na viackrát*

*Ing. Zoltán Tamašek - splatenie úveru závisí od pripísania nenávratného finančného príspevku na účet obce, nárok na vrátenie DPH si obec môže uplatniť až po pripísaní nenávratného finančného príspevku na účet obce*

Starostka obce sa uistila, že k predloženému návrhu uznesenia niet viac pripomienok, doplňujúcich alebo pozmeňujúcich návrhov.

Nato prebehlo hlasovanie o návrhu uznesenia v znení, v akom bolo uvedené v podkladoch rokovania

*Prítomnosť/kvórum = 5/3*

*Hlasovanie „za/proti/zdržal sa hlasovania“ = 5/0/0*

**U z n e s e n i e** Obecného zastupiteľstva v Rúbani č. **59** zo dňa **27.05.2011**  
Obecné zastupiteľstvo v Rúbani

**B e r i e n a v e d o m i e**

1. Správu starostky obce o uzatvorení úverovej zmluvy č. 70439-2011 a úverovej zmluvy č. 70447-2011 v súvislosti s financovaním projektu pod názvom „Úprava verejných priestranstiev v obci Rúbaň“

**5/ Dodatok k Zmluve o dodávke elektriny**

Starostka obce, Ing. Štěpánka Zacharová konštatovala, že dňa 19.5.2011 bol na obecný úrad zamestnancom Západoslovenskej energetiky, a.s. osobne doručený „Dodatok“ k Zmluve o dodávke elektriny. Uzatvorením tohto dodatku by naša obec mohla využívať v roku 2012 zľavu z tohtoročnej cenníkovej ceny vo výške 10 %. Výška zľavy pre obec v roku 2013 sa bude odvíjať od výšky nákupných cien na trhu. Cena pre obec ako odberateľa bude vždy lepšia ako cenniková. V prípade schválenia tohto dodatku sa obec zaviazuje do 31.12.2013. Na zmenu výšky ističov viazanosť nemá vplyv. Tieto sa budú dať zmeniť hocikedy.

Poslancom bol v písomných podkladoch doručený návrh uznesenia s dôvodovou správou, ktorý tvorí prílohu zápisnice pod písmenom E.

Starostka obce sa uistila, že k predloženému návrhu uznesenia nie sú žiadne pripomienky a doplňujúce alebo pozmeňujúce návrhy.

Nato prebehlo hlasovanie o návrhu uznesenia v znení, v akom bolo uvedené v podkladoch rokovania

*Prítomnosť/kvórum = 5/3*

*Hlasovanie „za/proti/zdržal sa hlasovania“ = 5/0/0*

**U z n e s e n i e** Obecného zastupiteľstva v Rúbani č. **60** zo dňa **27.05.2011**

Obecné zastupiteľstvo v Rúbani

**S c h v a ľ u j e**

1. Dodatok E.Stabil 2012 – 2013 (ďalej len „Dodatok“) k Zmluve o združenej dodávke elektriny, resp. Zmluve o dodávke elektriny oprávnenému odberateľovi alebo Zmluve o dodávke elektriny vrátane prevzatia zodpovednosti za odchýlku so zabezpečením distribúcie elektriny a súvisiacich sieťových služieb oprávnenému odberateľovi (ďalej len „Zmluva“).

**6/ Zmluva o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena**

Starostka obce, Ing. Štěpánka Zacharová konštatovala, že poslancom obecného zastupiteľstva bol doručený materiál – Zmluva o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena uzavretú medzi zmluvnými stranami Obec Rúbaň ako budúci povinný z vecného bremena a SPP – distribúcia, a.s., Mlynské Nivy 44/b, 825 11 Bratislava ako budúci oprávnený z vecného bremena. Informovala, že citovaná zmluva už bola predmetom rokovania obecného zastupiteľstva v roku 2010. Dôvodom opätovného prerokovania tejto zmluvy je novela zákona o slobodnom prístupe k informáciám.

Vecné bremeno bude spočívať v povinnosti Obce Rúbaň ako vlastníka pozemkov nachádzajúcich sa na parcele číslo 131/3 o výmere 987 m<sup>2</sup> zapísaných na LV č. 1 strpieť na týchto pozemkoch umiestnenie technologických zariadení a ich prevádzku a vstup osôb a vjazd vozidiel z dôvodu údržby, opráv, odborných prehliadok, odborných skúšok a rekonštrukcie technologických zariadení.

Vecné bremeno sa zriadi na dobu neurčitú za jednorázovú náhradu vo výške 300,- EUR.

Poslancom bol v písomných podkladoch doručený návrh uznesenia s dôvodovou správou, ktorý tvorí prílohu zápisnice pod písmenom F.

*V diskusii vystúpil poslanec:*

*Štefan Juhász – dopyt o aké technologické zariadenie sa jedná*

Starostka obce sa uistila, že k predloženému návrhu uznesenia niet viac pripomienok, doplňujúcich alebo pozmeňujúcich návrhov.

Nato prebehlo hlasovanie o návrhu uznesenia v znení, v akom bolo uvedené v podkladoch rokovania

*Prítomnosť/kvórum = 5/3*

*Hlasovanie „za/proti/zdržal sa hlasovania“ = 5/0/0*

**U z n e s e n i e** Obecného zastupiteľstva v Rúbani č. 61 zo dňa 27.05.2011

Obecné zastupiteľstvo v Rúbani

**S c h v a ľ u j e**

1. Zmluvu o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena uzavretú medzi zmluvnými stranami Obec Rúbaň ako budúci povinný z vecného bremena a SPP – distribúcia, a.s., Mlynské Nivy 44/b, 825 11 Bratislava ako budúci oprávnený z vecného bremena

**7/ Úprava platu starostky obce**

Dňa 17. mája 2011 bola prezidentom SR schválená novela zákona č. 253/1994 Z. z. o platových pomeroch starostov obcí, ktorá od 1. júna 2011 znížila koeficient výpočtu platov primátorov a starostov o desať percent.

Dňom 1.6.2011 sa starostke obce výška mesačného platu vypočíta ako súčin priemernej mesačnej mzdy zamestnanca v národnom hospodárstve vyčíslenej na základe údajov Štatistického úradu SR za predchádzajúci rok a násobku 1,65

Starostka obce sa uistila, že k predloženému návrhu uznesenia nie sú žiadne pripomienky a doplňujúce alebo pozmeňujúce návrhy.

Nato prebehlo hlasovanie o návrhu uznesenia v znení, v akom bolo uvedené v podkladoch rokovania, ktorý tvorí prílohu zápisnice pod písmenom G.

*Prítomnosť/kvórum = 5/3*

*Hlasovanie „za/proti/zdržal sa hlasovania“ = 5/0/0*

**U z n e s e n i e** Obecného zastupiteľstva v Rúbani č. 62 zo dňa 27.05.2011

Obecné zastupiteľstvo v Rúbani

**S c h v a ľ u j e**

1. Úpravu platu starostky obce v zmysle novely zákona č. 253/1994 Z.z. o platových pomeroch starostov obcí, a to:  
dňom 1.6.2011 starostke obce sa výška mesačného platu vypočíta ako súčin priemernej mzdy zamestnanca v národnom hospodárstve vyčíslenej na základe údajov Štatistického úradu SR za predchádzajúci kalendárny rok a násobku 1,65;  
t. j. 769 € x 1,65 = 1268,85 zaokrúhlene 1269,- € .

**8/ Dodatok č. 1 k Zásadám odmeňovania poslancov a členov komisií Obecného zastupiteľstva**

Starostka obce, Ing. Štěpánka Zacharová konštatovala, že poslancom obecného zastupiteľstva bol doručený materiál – Dodatok č. 1 k Zásadám odmeňovania poslancov a členov komisií Obecného zastupiteľstva, ktorý tvorí prílohu zápisnice pod písmenom H.

Možnosť vzdať sa odmeny poslancom musí byť výslovne zakotvené v „Zásadách odmeňovania poslancov a členov komisií Obecného zastupiteľstva“, ktoré schváli a vydá obecné zastupiteľstvo. V „Zásadách“ by malo byť uvedené, že odmena nepatrí poslancom, ktorí vyhlásili, že svoj mandát budú vykonávať bez odmeny.

Poslancom bol v písomných podkladoch doručený návrh uznesenia s dôvodovou správou, ktorý tvorí prílohu pod písmenom H.

Starostka obce sa uistila, že k predloženému návrhu uznesenia nie sú žiadne pripomienky a doplňujúce alebo pozmeňujúce návrhy.

Nato prebehlo hlasovanie o návrhu uznesenia v znení, v akom bolo uvedené v podkladoch rokovania

*Prítomnosť/kvórum = 5/3*

*Hlasovanie „za/proti/zdržal sa hlasovania“ = 5/0/0*

## **U z n e s e n i e** Obecného zastupiteľstva v Rúbani č. 63 zo dňa 27.05.2011

Obecné zastupiteľstvo v Rúbani

### **S c h v a ľ u j e**

1. Dodatok č. 1 k Zásadám odmeňovania poslancov a členov komisií Obecného zastupiteľstva

### **9/ Podujatie „Obecné dni“**

Starostka obce, Ing. Štěpánka Zacharová konštatovala, že komisia pre kultúru, šport a cirkev navrhuje obecnému zastupiteľstvu zrušiť uznesenie č. 57 prijaté obecným zastupiteľstvom na jeho 7. zasadnutí vo veci termínu konania obecných dní. Zmena termínu podujatia je z dôvodu materiálneho a technického zabezpečenia akcie. Podujatie by malo byť finančne čo najmenej náročné. Tento najdôležitejší aspekt je možné zabezpečiť 9. júla 2011, kedy je možné zabezpečiť účasť všetkých zakomponovaných osôb. Program podujatia by prebiehal v zmysle záverov prijatých „Kultúrnou komisiou“. Jednotlivé body programu by boli zabezpečené hlavne vlastnými silami, čo je dôležité z dôvodu nepriaznivej finančnej situácie obce. Poslancom bol v písomných podkladoch doručený návrh uznesenia s dôvodovou správou, ktorý tvorí prílohu zápisnice pod písmenom I.

*V diskusii vystúpili:*

*Ing. Zoltán Tamašek – ako predseda komisie pre kultúru, šport a cirkev sa podrobnejšie vyjadril k predloženému návrhu, konanie kultúrnej akcie dňa 9. júla je výhodné nie len pre organizátorov podujatia, ale je výhodná aj pre našich pedagógov a deti našej školy*

*Ing. Štěpánka Zacharová – podujatie pod názvom obecné dni sa v iných obciach vždy viaže k histórii obce, 20. august je sviatkom všetkých Maďarov, podporu verejnoprospešných organizácií pri organizácii podujatia ako starostka obce si vysoko váži a kvituje*

*Ing. Flórián Jávorka – trvá na dátume 20. august*

*Štefan Juhász – trvá na dátume 20. august a navrhuje ku zmene termínu pristúpiť až na budúci rok*

*Imrich Petrik, neposlanec – poslanci by si mali uvedomiť tú skutočnosť, že v prípade neakceptovania návrhu členov verejnoprospešných organizácií a členov komisie pre kultúru, šport a cirkev na zmenu termínu, by celá starosť bola na ich pleciach*

Starostka obce sa uistila, že k predloženému návrhu uznesenia niet viac pripomienok, doplňujúcich alebo pozmeňujúcich návrhov.

Nato prebehlo hlasovanie o návrhu uznesenia v znení, v akom bolo uvedené v podkladoch rokovania.

*Prítomnosť/kvórum = 5/3*

*Hlasovanie „za/proti/zdržal sa hlasovania“ = 3/2/0*

**U z n e s e n i e** Obecného zastupiteľstva v Rúbani č. **64** zo dňa **27.05.2011**

Obecné zastupiteľstvo v Rúbani

**1. Zrušuje**

Uznesenie č. 57 prijaté obecným zastupiteľstvom na jeho 7. zasadnutí vo veci termínu konania obecných dní

Starostka obce sa uistila, že k predloženému návrhu uznesenia niet viac pripomienok, doplňujúcich alebo pozmeňujúcich návrhov.

Nato prebehlo hlasovanie o návrhu uznesenia v znení, v akom bolo uvedené v podkladoch rokovania.

*Prítomnosť/kvórum = 5/3*

*Hlasovanie „za/proti/zdržal sa hlasovania“ = 3/0/2*

**U z n e s e n i e** Obecného zastupiteľstva v Rúbani č. **65** zo dňa **27.05.2011**

Obecné zastupiteľstvo v Rúbani

**1. S c h v a ľ u j e**

Aby sa podujatie pod názvom „Obecné dni“ zorganizovalo v obci Rúbaň dňa 9. júla 2011

**10/ Žiadosť Mgr. Marty Daňovej**

Starostka obce, Ing. Štěpánka Zacharová konštatovala, že poslancom obecného zastupiteľstva bol doručený materiál – Žiadosť Mgr. Marty Daňovej, ktorý tvorí prílohu zápisnice pod písmenom J.

Poslancom bol v písomných podkladoch doručený návrh uznesenia.

*V diskusii vystúpili poslanci: Ing. Flórián Jávorka, JUDr. Marta Kamonczová, Štefan Juhász.*

Starostka obce sa uistila, že k predloženému materiálu niet viac pripomienok.

Nato prebehlo hlasovanie o žiadosti:

*Prítomnosť/kvórum = 5/3*

*Hlasovanie „za/proti/zdržal sa hlasovania“ = 0/5/0*

**U z n e s e n i e** Obecného zastupiteľstva v Rúbani č. **66** zo dňa **27.05.2011**

Obecné zastupiteľstvo v Rúbani

**1. Z a m i e t a**

Žiadosť Mgr. Marty Daňovej, Šafárikova ul., 940 62 Nové Zámky o vyrovnaní vzniknutej škody vo výške 256,25 €

**11/ Súťaž požiarnych družstiev dospelých a dorastu v roku 2011 – žiadosť Zoltána Ešeka Rúbaň č. 405 o finančnú a materiálnu podporu**

Starostka obce, Ing. Štěpánka Zacharová konštatovala, že poslancom obecného zastupiteľstva bol doručený materiál – Súťaž požiarnych družstiev dospelých a dorastu v roku 2011 a žiadosť Zoltána Ešeka o finančnú a materiálnu podporu, ktorý tvorí prílohu zápisnice pod písmenom K.

*V diskusii vystúpili:*

*Ing. Zoltán Tamašek – jedná sa o súťaž, do prípravy ktorej sa zapojili mladí ľudia našej obce*  
*Ing. Štěpánka Zacharová – v obci stále absentuje dobrovoľný hasičský zbor, ktorý by mal vo svojej kompetencii prípravu podobných súťaží*

*Štefan Juhász – potrebné je mať na zreteli nepriaznivú finančnú situáciu obce*

*Ing. Ladislav Bolya – súťaže by mali podporovať iní sponzori*

Starostka obce sa uistila, že k predloženému materiálu niet viac pripomienok, doplňujúcich alebo pozmeňujúcich návrhov.

Nato prebehlo hlasovanie o žiadosti:

*Prítomnosť/kvórum = 5/3*

*Hlasovanie „za/proti/zdržal sa hlasovania“ = 0/4/1*

**U z n e s e n i e** Obecného zastupiteľstva v Rúbani č. 67 zo dňa 27.05.2011

Obecné zastupiteľstvo v Rúbani

**Z a m i e t a**

1. Žiadosť Zoltána Ešeka Rúbaň č. 405 o finančnú a materiálnu podporu

**12/ Rôzne**

Starostka obce, Ing. Štěpánka Zacharová v rámci rôzneho hovorila o nasledovnom:

- presun inventára z obecného múzea, boli zaznamenané škody na starožitnostiach z dôvodu nedbanlivosti
- 4. júna 2011 obec v spolupráci s Poľovníckym združením v Rúbani organizuje na športovom ihrisku oslavu k MDD
- RVC Nitra organizuje v septembri 2011 školenie zamerané na vedenie kroniky obce
- Obec v mesiaci máj 2011 splatila úver vo výške 5000 EUR pre OTP Banka Slovensko, a.s., tieto návratné finančné zdroje obec mala poskytnuté na 2 roky, v súvislosti s čerpaním tohto úveru mala obec ďalšie náklady vo výške 51 374,- Sk na poplatkoch a úrokoch
- hospodárenie našej obce v mesiaci jún 2011 bude veľmi ťažké, okrem bežných výdavkov musí uhradiť splátky cca vo výške 11500 EUR týkajúce sa záväzkov z minulých období, ďalej sa v mesiaci jún prvýkrát budú platiť aj úroky vo výške 1300 EUR z dôvodu čerpania úverov poskytnutých na prefinancovanie realizovaného projektu

*Ing. Zoltán Tamasek - v obecnom múzeu bol inventár vo veľmi zlom stave, hlavne čo sa týka ľudových krojov, ktoré sú úplne znehodnotené*

*Ing. Flórián Jávorka - využiť výzvu Bethlen Gábor alap do 10. júna 2011*

*Helena Sámsonová, neposlanec: tlmočila prosbu folklórnej skupiny „Fűrjecskek“ vo veci darovania ľudových krojov*

**13/ Záver**

Nakoľko program zasadnutia obecného zastupiteľstva bol vyčerpaný, predsedajúca poďakovala všetkým prítomným za účasť a rokovanie ukončila.

Erika Csölleová  
prednostka úradu

Ing. Štěpánka Zacharová  
starostka obce

Overovatelia: JUDr. Marta Kamonczová

Štefan Juhász

Zapisovateľka: Helena Kanyicsková